

**C-628/21. sz. ügy****Az előzetes döntéshozatal iránti kérelemről a Bíróság eljárási szabályzata  
98. cikkének (1) bekezdése alapján készített összefoglalás****A benyújtás napja:**

2021. október 11.

**A kérdést előterjesztő bíróság:**Sąd Okręgowy w Warszawie (varsói regionális bíróság,  
Lengyelország)**Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:**

2021. július 21.

**Kérelmező:**

TB

**Az eljárásban részt vesznek:**Castorama Polska Sp. z o.o., „Knor” Sp. z o.o.**Az alapeljárás tárgya**

A szellemi tulajdonjogot sértő áruk vagy szolgáltatások eredetéről és terjesztési hálózatairól való tájékoztatás kérése iránti kérelem

**Az előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgya és jogi alapja**

A szellemi tulajdonjogok érvényesítéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 4. cikke (1) bekezdésének a) pontjával összefüggésben értelmezett 8. cikke (1) bekezdésének értelmezése – jogalap: EUMSZ 267. cikk

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

a) Úgy kell-e értelmezni a szellemi tulajdonjogok érvényesítéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 4. cikkének (1) bekezdésével összefüggésben értelmezett 8. cikkének (1) bekezdését, hogy az a szellemi tulajdonjogok védelmét célzó olyan intézkedésre vonatkozik, amely

kizárólag abban az esetben áll rendelkezésre, amikor ezen vagy más eljárás során megállapítják, hogy a jogosult szellemi tulajdonjoggal rendelkezik?

– Ha az a) kérdésre nemleges választ kell adni:

b) Úgy kell-e értelmezni a szellemi tulajdonjogok érvényesítéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 4. cikkének (1) bekezdésével összefüggésben értelmezett 8. cikkének (1) bekezdését, hogy elegendő valószínűsíteni, hogy ez az intézkedés fennálló szellemi tulajdonjogra vonatkozik, és nem kell e körülményt bizonyítani, különösen abban az esetben, ha az áruk vagy szolgáltatások eredetéről és terjesztési hálózatairól való tájékoztatást a szellemi tulajdonjogok megsértésén alapuló kártérítési igények érvényesítését megelőzően kérik?

### **A hivatkozott uniós jogi rendelkezések és ítélkezési gyakorlat**

A 2004/48 irányelv (13) preambulumbekzdése, 4. cikke (1) bekezdésének a) pontja, 8. cikkének (1) bekezdése és 9. cikkének (1) és (2) bekezdése;

2009. július 16-i Infopaq International ítélet (C-5/08, EU:C:2011:465);

2017. január 18-i NEW WAVE CZ ítélet (C-427/15, EU:C:2017:18).

### **A hivatkozott nemzeti rendelkezések**

Ustawa z dnia 17 listopada 1964 r. – Kodeks postępowania cywilnego (a polgári perrendtartásról szóló, 1964. november 17-i törvény) (Dziennik Ustaw, 2020., 1575. tétel, egységes szerkezetbe foglalva; a továbbiakban: kpc) – a 278., a 479<sup>89</sup>., a 479<sup>112</sup>. és a 479<sup>113</sup>. cikk;

Ustawa z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (a szerzői és szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény) (Dziennik Ustaw, 2021., 1062. tétel, egységes szerkezetbe foglalva) – az 1. cikk;

Ustawa z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (a tisztességtelen verseny elleni küzdelemről szóló, 1993. április 16-i törvény) (Dziennik Ustaw, 2020., 1913. tétel, egységes szerkezetbe foglalva) – a 3. cikk és a 13. cikk (1) bekezdése

### **A tényállás és az eljárás rövid bemutatása**

- 1 Az előzetes döntéshozatali eljárás érdekében a kérdést előterjesztő bíróság megállapította, hogy a tényállás a következőképpen alakul.
- 2 Az alapeljárásban jogosult TB díszcikkal foglalkozó online üzletet működtet. Üzleti tevékenysége keretében a jogosult az általa gépek segítségével

készített, A, B és C-ként jelölt képreprodukciókat értékesíti. A jogosult arra hivatkozik, hogy az általa reprodukált képek szerzőjének tekinthető, amelyek álláspontja szerint szerzői jogi értelemben műnek minősülnek. A képek mindegyike egyszerű, néhány színből és geometriai ábrából álló grafikát és rövid mondatokat tartalmaz.

- 3 Az A és B kép valóságghú másolatait a jogosult engedélye nélkül értékesítik az 1. rendű kötelezett (Castorama Polska társaság) online áruházában és hagyományos üzleteiben, amelyekbe azokat a 2. rendű kötelezett (a Knor társaság) szállította. Sem a jogosulttól származó reprodukciókon, sem pedig az 1. rendű kötelezett részére a 2. rendű kötelezett által biztosított reprodukciókon nem található utalás a szerzősége és a termék eredetére vonatkozóan. Az 1. rendű kötelezett olyan, a 2. rendű kötelezett által szállított képeket is értékesít, amelyek a C képhez hasonló szöveget tartalmaznak, azonban a grafika és a betűtípus tekintetében attól eltérnek.

- 4 A képek vizuális összehasonlítása a következő:

A jogosult A grafikája



A jogosult B grafikája



A jogosult C grafikája

A kötelezett által értékesített A grafika (valóságghú másolat)



A kötelezett által értékesített B grafika (valóságghú másolat)



A kötelezett által értékesített C grafika (azonos szöveg, különbségek a grafikai elemek és a betűtípus tekintetében)

W NASZYM DOMU  
**RANO SŁYCHAĆ  
 TUPOT MAŁYCH STÓPEK**  
**ZAWSZE PACHNIE  
 PYSZNYM CIASTEM**  
 MAMY DUŻO OBOWIĄZKÓW  
 MNÓSTWO ZABAWY I  
**MIŁOŚCI**

W naszym DOMU  
*zawsze słychać*  
**TUPOT MAŁYCH STÓPEK**  
**Zawsze pachnie  
 PYSZNYM CIASTEM**  
*Mamy dużo obowiązków  
 Mnóstwo zabawy!*  
**MIŁOŚCI**

- 5 Az 1. rendű kötelezett korábbi, peres eljárás megindítását megelőző, szerzői jogok megsértésének abbahagyására való felszólítását követően a jogosult a kérdést előterjesztő bírósághoz intézett, 2020. december 15-i kérelemmel azt kérte, hogy a kötelezett adjon tájékoztatást a terjesztési hálózatról, az értékesítők teljes listájáról, a kapott és megrendelt termékek mennyiségéről, a termékek hagyományos boltokban és online áruházban való forgalomba hozatalának időpontjáról, a hagyományos boltokban és online áruházban értékesített termékek mennyiségéről, valamint a termékek értékesítéséből kapott árról hagyományos és online értékesítés szerinti bontásban.
- 6 A kérelem jogalapjaként a kpc 479<sup>13</sup>. cikkét jelölték meg, amely rendelkezés a 2004/48 irányelv 8. cikkét ülteti át. Kérelmében a jogosult azokra a képekre (grafikákra) hivatkozott, amelyek reprodukcióit az 1. rendű kötelezett értékesíti, és a 2. rendű kötelezett szállítja az 1. rendű kötelezett részére, és arra hivatkozott, hogy e képek tekintetében személyhez fűződő és vagyoni szerzői jogok illetik meg. Jelezte, hogy a kért információk rendelkezésre bocsátása a szerzői jogok megsértésén alapuló további igények és a tisztességtelen versenyen alapuló esetleges kártérítési igények érvényesítéséhez szükséges. A tájékoztatás iránti, szóban forgó kérelmet tehát a szellemi tulajdonjog megsértésének esetleges megállapításával végződő eljárás megindítása előtt nyújtották be, ami azt jelenti, hogy e kérelemhez nem kapcsolódik a szellemi tulajdonjogok védelmét szolgáló igények adott időpontban történő érvényesítése.
- 7 Az 1. rendű kötelezett a kérelem elutasítását kérte, és másodlagosan azt, hogy a lehető legszűkebb terjedelemmel, kizárólag a szerzői jogi értelemben vett művekre szorítkozva hozzanak határozatot (megkérdőjelezve azonban a szóban forgó képeknek műveknek történő minősítését). Hivatkozott továbbá az üzleti titok védelmére, valamint arra, hogy a jogosult nem bizonyította, hogy az értékesített termékek tekintetében vagyoni szerzői jogokkal rendelkezik, mivel a kérelemmel érintett szellemi alkotások nem eredetiek. Az ugyanis, hogy a jogosult kérelmének helyt adnak, azt jelentené, hogy ötletek és elképzelések részesülnének szerzői jogi védelemben, mivel a kérelemmel érintett reprodukciók a „légy

pozitív” és „ne felejts el mosolyogni” jellegű banális mondatokat tartalmazó úgynevezett egyszerűsített motivációs grafikák aktuális trendjébe illeszkednek. Az 1. rendű kötelezett szerint a vitatott reprodukciók valamennyi grafikai eleme banális, ismétlődő, és (a kompozíció, a színek, a használt betűtípusok stb. tekintetében) semmilyen eredetiséget nem mutatnak a piacon elérhető többi grafikához képest.

- 8 Az 1. rendű kötelezett válaszában megismerését követően a jogosult a szellemi tulajdonjogok fennállásának grafikákkal és formatervezéssel kapcsolatos szakértői vélemény útján történő bizonyítása érdekében nem terjesztett elő bizonyítási indítványokat.
- 9 A kérdést előterjesztő bíróság hivatalból kétségeket fogalmazott meg az uniós jog (2004/48 irányelv 8. cikke (1) bekezdésének) értelmezésével kapcsolatban, különösen azon kérdés megválaszolása tekintetében, hogy **bizonyítani** vagy csak **valószínűsíteni** kell-e az eljárással érintett jószág jogi természetét, figyelembe véve azt a tényt, hogy a 2004/48 irányelv 6. és 7. cikke eltérő megfogalmazást használ, valamint a 2004/48 irányelv 4. cikkét, amely az intézkedések, eljárások és jogorvoslatok kérelmezésére jogosult személyeknek a szellemi tulajdonjogok jogosultjait tekinti, és erről tájékoztatta a feleket. A bíróság kétségei arra is vonatkoztak, hogy a bizonyítás – és így a keresetösségi jog fennállása, illetve hiánya – eltérő lehet attól függően, hogy az adott jószág műnek minősül-e, vagy olyan terméknek, amely nem rendelkezik a mű jellemzőivel, és amely nem áll kizárólagos jogok védelme alatt.

#### **Az alapeljárásban részt vevő felek főbb érvei**

- 10 A jogosult és a 2. rendű kötelezett nem foglalt állást a kérdést előterjesztő bíróság kétségeivel kapcsolatban, az 1. rendű kötelezett pedig arra hivatkozott, hogy a 2004/48 irányelv kpc 479<sup>113</sup>. cikkének 1. §-a által átültetett 8. cikkének megfelelően a szellemi tulajdonjog megsértésének tényét bizonyítani, nem csupán valószínűsíteni kell.

#### **Az előzetes döntéshozatal iránti kérelem indokolásának rövid összefoglalása**

- 11 A kérdést előterjesztő bíróságnak a szellemi tulajdonjogot sértő áruk vagy szolgáltatások eredetéről és terjesztési hálózatairól való tájékoztatás iránti kérelem megalapozottságáról kell határozatot hoznia. A határozathozatal feltétele annak megállapítása, hogy a jogosult rendelkezik-e szellemi tulajdonjoggal. Márpedig ez attól a kérdéstől függ, hogy a jogosult által hivatkozott jogok a 2004/48 irányelvből eredő védelemben részesülő javakhoz kapcsolódnak-e, és hogy ezt a körülményt a tájékoztatásra vonatkozó eljárásban meg kell-e állapítani, vagy pedig csak valószínűsíteni kell.
- 12 A kérdést előterjesztő bíróság rámutat, hogy a 2004/48 irányelv (13) preambulumbekzdése szerint az irányelv kiterjed az e területen elfogadott



közösségi jogszabályok és/vagy az érintett tagállam nemzeti jogszabályai által lefedett valamennyi szellemi tulajdonjogra, így a szerzői jogra is. Ezenkívül az irányelv rendelkezései kiterjeszthetők belső célokra „a tisztességtelen versennyel – ideértve a termékhamisítást és ehhez hasonló tevékenységeket – összefüggő cselekményekre”.

- 13 Noha a kérdést előterjesztő bíróság álláspontja szerint a lengyel ítélkezési gyakorlat e tekintetben nem adott egyértelmű választ, e bíróság a jelen ügy szempontjából olyan értelmezést fogad el, amely szerint a nemzeti jog a belső célokra a 2004/48 irányelv rendelkezéseinek alkalmazását kiterjesztette a termékek pontos másolásán alapuló, tisztességtelen versenyt megvalósító cselekményekre (még akkor is, ha azok nem képezik szerzői jog, lajstromozott védjegy vagy más kizárólagos jogok tárgyát). Mindezt szem előtt tartva az A és B kép tekintetében nem merül fel az uniós jog értelmezésével kapcsolatos probléma. A jogosult ugyanis bizonyosan nem csupán valószínűsítette, hanem bizonyította is, hogy az 1. rendű kötelezett a jogosult A és B ábráinak pontos másolatait értékesítette.
- 14 A C képpel kapcsolatos kérelemről történő határozathozatalhoz azonban az európai uniós jog értelmezésére van szükség. E kép esetében ugyanis nem a termék külső formájának másolásáról van szó. A szöveget felhasználták, megtartották annak elhelyezését az oldalon, azonban eltérő grafikai elemeket és más betűtípust alkalmaztak. Ezért a kérdést előterjesztő bíróságnak kell megállapítania, hogy mőről van-e szó.
- 15 A lengyel ítélkezési gyakorlat szerint a mű olyan jellegzetességének vizsgálata, mint az eredetiség, az illetékes bíróság feladata, amely főszabály szerint nem köteles e tekintetben szakértői véleményt kérni, kivéve, ha az adott ügyben összetett ténybeli elemek állnak fenn, és a bíró tapasztalata nem elegendő. Az is elfogadott, hogy a bizonyítási teher a félre hárul, és a szakértő kirendelése iránti kérelmet neki kell előterjesztenie, ha pedig a bíróságnak kétségei vannak e tekintetben, tájékoztatnia kell erről a feleket.
- 16 A lengyel jogirodalomban két egymással ellentétes nézet alakult ki a kpc 479<sup>113</sup>. cikkének értelmezését illetően, amely átülteti a 2004/48 irányelv 8. cikkét. Az első álláspont szerint hitelt érdemlően ki kell mutatni a jogsértésre utaló körülményeket, ami e körülmények bizonyítására, és nem csupán valószínűsítésére vonatkozó kötelezettséget eredményez. A második álláspont szerint a jogsértést nem bizonyítani, hanem csupán valószínűsíteni kell, mivel az irányelv 8. cikkének (1) bekezdése szerinti tájékoztatáskérés nemcsak a jogsértőhöz, hanem harmadik személyhez is intézhető.
- 17 A 2004/48 irányelv 8. cikke (1) bekezdésének értelmezésével kapcsolatos kétségek kihatnak a kpc 479<sup>113</sup>. cikkének értelmezésére is. E kétségek elosztatása a tájékoztatás iránti kérelem elbírálásának módját is befolyásolja. Ha ugyanis a 2004/48 irányelv 8. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy az a szellemi tulajdonjogok védelmét célzó olyan intézkedésekre vonatkozik, amelyek

csak abban az esetben állnak rendelkezésre, ha bizonyítható a jogsértés azon javak vonatkozásában, amelynek tekintetében a jogosult szerzői joggal rendelkezik, akkor abban az esetben, amikor különös ismeretek hiányában a bíróság szakértői támogatás nélkül önálló vizsgálatot nem tud lefolytatni, az erre irányuló kérelmet el kell utasítani (ha szakértő bevonásával ilyen bizonyítási eljárást nem folytatnak le). Ha azonban elegendő a valószínűsítés, és adott eljárásban a szellemi tulajdonjog fennállását nem kell megállapítani (azaz bizonyosnak tekinteni), hanem csak valószínűsíteni kell, akkor a tájékoztatás iránti kérelemnek teljes egészében helyt kell adni.

- 18 A 2004/48 irányelv 8. cikke (1) bekezdésének értelmezésével kapcsolatos kétségek azon is alapulnak, hogy a 2004/48 irányelv 4. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerint „[a] tagállamok a következő személyeket tekintik jogosultnak az ezen fejezetben foglalt intézkedések, eljárások és jogorvoslatok kérelmezésére: [...] a szellemi tulajdonjogok jogosultjait az alkalmazandó jog rendelkezéseivel összhangban”. A kérdést előterjesztő bíróság álláspontja szerint a hivatkozott rendelkezésből az következik, hogy a szellemi tulajdonjog fennállásának kérdését bizonyítani, és nem csupán valószínűsíteni kell. Az intézkedések ugyanis a jogosultat illetik meg, nem pedig azt a személyt, aki a szellemi tulajdonjogok feltételezett jogosultja.
- 19 A 2004/48 irányelv 9. cikkének (1) bekezdése ugyanakkor a feltételezett jogsértő fogalmát használja, ami azt mutatja, hogy magának a jogsértés tényének kérdését a 2004/48 irányelv 6., 7. és 8. cikkében említett intézkedések tekintetében nem kell egyértelműen eldönteni, de nem használja ezt a fogalmat a jogosult, kérelmező tekintetében. Ez a személy a 2004/48 irányelv 4. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerint csak a szellemi tulajdonjogok jogosultja lehet.
- 20 A kérdést előterjesztő bíróság szerint az Európai Unió Bíróságának 2017. január 18-i NEW WAVE CZ ítéletéből (C-427/15, EU:C:2017:18) kitűnik, hogy a tájékoztatáskérésre (a 2004/48 irányelv 8. cikke (1) bekezdése alapján) a szellemi tulajdonjog megsértése miatt indított bírósági eljárás keretében kerülhet sor, míg a tájékoztatáshoz való jogra vonatkozó eljárás során nem kell megállapítani a szellemi tulajdonjog megsértését, ami azt jelenti, hogy a kérelmezőnek csak valószínűsítenie kell a jogsértés körülményét. Egyértelműnek tűnik ugyanis, hogy a 2004/48 irányelv 8. cikkének (1) bekezdése azért biztosítja a tájékoztatáshoz való jogot, hogy lehetséges legyen megállapítani a szellemi tulajdonjogok megsértésének terjedelmét, mértékét és tényét abban az esetben, ha a jogosult e tények tekintetében nem rendelkezik bizonyossággal.
- 21 Ez az érvelés azonban nem ültethető át a tájékoztatás iránti kérelem előterjesztésének feltételét jelentő kérdésre (a 2004/48 irányelv 8. cikkének (1) bekezdése), vagyis arra a kérdésre, hogy az adott személy egyáltalán rendelkezik-e szellemi tulajdonjoggal. Annak feltételezése esetén ugyanis, hogy e kérdés csak valószínűsíthető, az alapvető jogok közötti egyensúly megbomlására kerülne sor, a tájékoztatáskéréssel érintett vállalkozások kereskedelmi titkának, üzleti titkának és érdekeinek rovására. A tájékoztatással kapcsolatos eljárás során

a jogsértés terjedelmének és forrásának megállapításához szükséges információk rendelkezésre bocsátására kellene törekedni. Ugyanakkor nem tűnik észszerűnek ugyanezen követelmény alkalmazása a szellemi tulajdonjogokkal kapcsolatos jogosultság fennállásának pusztán tényét illetően is. Ezt a kérdést megállapítással, és nem csupán valószínűsítéssel kell megválaszolni.

- 22 A fenti megfontolásokra tekintettel a kérdést előterjesztő bíróság az a) kérdés igenlő megválaszolását javasolja. Az e kérdésre adott nemleges válasz esetén a bíróság a b) kérdésre nemleges választ javasol, azaz hogy nem elegendő valószínűsíteni azt, hogy a szóban forgó intézkedés fennálló szellemi tulajdonjogra vonatkozik,  **mivel e körülményt bizonyítani kell.**